

2018年 [秋期] 10月レギュラーコース 募集要項 ご入学の手引

英語・中国語

通訳者養成コース 翻訳者養成コース 中国語ビジネスコミュニケーションコース

■ CONTENTS ■

割引特典一覧	..... P.2	【中国語】	
入学までの流れ	..... P.3	無料体験レッスンに参加する	..... P.12
特別セミナー	..... P.4	レベルチェックテストに申し込む	..... P.13
コース説明会	..... P.6	開講スケジュール・受講料	..... P.14
【英語】		受講申し込み手続きの流れ	..... P.15
無料体験レッスンに参加する	..... P.7	各校地図	..... P.16
レベルチェックテストに申し込む	..... P.8		
開講スケジュール・受講料	..... P.10		

受講期間:2018年10月9日(火)~2019年3月11日(月)



通訳者・翻訳者・ビジネスコミュニケーション力養成スクール

アイ・エス・エス・インスティテュート

www.issnet.co.jp

割引特典一覧

1. レギュラーコースをはじめて受講されるみなさまだけの特典

[秋期] 10月レギュラーコース特別キャンペーン

超早割 入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除！

2018年9月20日(木)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

早割 入学金 半額 OFF 通常 32,400 円→16,200 円(税込)

2018年10月4日(木)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

【6月開講】集中コース 受講特典

2018年6月開講集中コースを受講された方は、次の特典の対象となります。

入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除！

短期コース 2018 サマー 受講特典

「短期コース 2018 サマー」を受講された方は、次の特典の対象となります。

入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除！

eラーニング 受講特典

「通信講座/1回完結ゼミを受講中もしくは2018年5月以降に受講された方は、次の特典の対象となります。

入学金 全額 OFF 通常 32,400 円→全額免除！

2. 復学生のみなさまだけの特典 *「復学生」とは、過去にレギュラーコースを受講された方のことです。

◆**受講料割引特典** **早割** 受講料 3%OFF 2018年10月4日(木)までにお申し込みおよび受講料の納入を完了された方

◆**レベルチェックテスト免除** (一部の方が対象)

休学前に在籍されていたクラスと同レベルのクラスに、無試験でお申し込みいただけます。

以下の方がこの特典の対象となります

- ・2017年[春期]4月レギュラーコースを修了された方
- ・2017年[秋期]10月レギュラーコースを修了された方

3. 特待生制度・奨学生制度

◆**特待生制度**

レベルチェックテスト受験者の中から選抜された成績優秀者を対象に、受講料の25%と入学金を全額免除いたします。
(2018年9月20日(木)までにレベルチェックテスト受験を済まされた方を対象とします)

◆**奨学生制度**

在校生で、奨学生制度に応募された方の中から、学期終了時に優秀な成績を修められた方を奨学生として選抜し、次学期受講料の25%を免除いたします。

4. 各種割引キャンペーン

◆**ご紹介キャンペーン**

- ① ご紹介者への割引特典 >> 10,000円分の受講料割引！*1
- ② ご紹介者ご紹介を受ける方の両方に >> 入学金(32,400円、税込)の全額免除！(レギュラーコースをはじめて受講される場合)

[ご紹介者の条件] これまでにレギュラーコース・集中コース・短期コース・通信講座・1回完結ゼミを受講されたことがある方
[ご紹介を受ける方の条件] レギュラーコースをはじめて受講される方

*1:当校で提供する全ての有料クラスでご紹介者ご本人様のみ利用可

◆**ペア de 入学キャンペーン** (3名以上でもご利用いただけます)

ご友人やご家族同士と一緒にご入学いただくと、すべての方の入学金(32,400円、税込)を全額免除いたします。

[条件] レギュラーコースをはじめて受講される方

◆**ダブル受講特典** (受講開始後、いずれかのクラスを解約された場合は、この特典は無効となります)

レギュラーコースのクラスを2つ以上受講される場合、1クラスにつき5,000円を受講料から割引いたします。

1. アイ・エス・エス・インスティテュートを知る！

- ◆通訳者・翻訳者としてのキャリアアップ法について知りたい ⇒ 特別セミナーへ参加する P.4
- ◆コースの内容やキャリアサポートについて詳しく知りたい ⇒ コース説明会へ参加する P.6
- ◆実際の授業の雰囲気を確認したい ⇒ 無料体験レッスンへ参加する
 - 英語コース P.7
 - 中国語コース P.12

2. レベルチェックテストを受ける

あなたの現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を把握し、最適なレベルのクラスを決めるためのテストです。講師があなたの通訳・翻訳スキルをきめ細かに判定します。

■以下の方は、レベルチェックテストが免除となります。

- 2017年[春期]4月レギュラーコースを修了された方
- 2017年[秋期]10月レギュラーコースを修了された方
- 2018年[6月開講]集中コース、「短期コース 2018 サマー」の受講者で、レベルチェックテスト免除の判定を受けた方

■以下の方は、レベルチェックテスト受験料が無料となります。

- 2018年[6月開講]集中コースを受講した方
- 「短期コース 2018 サマー」を受講した方
- 2018年[秋期]10月レギュラーコースのイベントに参加され、レベルチェックテスト無料チケットをお持ちの方
- 過去にレギュラーコースを受講された方
- 通信講座/1回完結ゼミを受講中もしくは2018年5月以降に受講された方

- 英語通訳者養成コース P.8
- 英語翻訳者養成コース P.9
- 中国語コース P.13

3. 受講クラスを決める

レベルチェックテストの結果をもとに、あなたのレベルに最も適したクラスにご案内します。該当のレベルの中からご都合に合うスケジュールのクラスをお選びください。

- 英語通訳者養成コース P.10
- 英語翻訳者養成コース P.11
- 中国語コース P.14

4. 受講お申し込み手続きをする

- 受講お申し込み手続きの流れについては P.15 へ
- 割引特典一覧は P.2 へ

5. 受講スタート

開講後もあなたの学習をきめ細やかにサポートいたします。

無料

通訳者・翻訳者として、さらにキャリアアップをめざすあなたへ

第一線で活躍中の通訳者・翻訳者である講師、修了生、受講生が
プロをめざすための効果的な学習法などについてお話しします。

【英語 通訳】 ●東京校 ●横浜校

「プロ通訳者になるための勉強法」

●東京校[日時] 2018年8月31日(金)19:00-20:30

●横浜校[日時] 2018年9月1日(土)10:30-12:00

【講演者】 英語通訳者養成コース講師 榊原 奈津子

【対象】 これから通訳訓練を始めようとお考えの方、最近通訳訓練を始めた方

当校の講師を務める現役通訳者が、プロになるまでの道のりで実践した学習法をお伝えします。リテンション・リスニング力の強化や表現力アップ等、通訳者になるために必要な学習のコツから、モチベーションを保つコツまで、これから役立つヒントを紹介いたします。通訳学校の活用方法も交えて紹介いたしますので、これから通訳者をめざそうとしている方、最近通訳訓練を始めた方、ぜひご参加ください。

【英語 通訳】 ●東京校 ●横浜校

「派遣で通訳実践力 Up！社内通訳マーケットとクライアントのニーズ」

●東京校[日時] 2018年9月19日(水)19:00-20:15

●東京校[日時] 2018年9月28日(金)19:00-20:15

●横浜校[日時] 2018年10月6日(土)10:30-11:45

【講演者】 人材サービスグループ
リクルーター&キャリアカウンセラー 米田 謙二

【対象】 英語通訳キャリアにご興味のある方、ISS 人材サービスグループへの登録を検討中の方

英語通訳キャリアをめざす方を対象に、派遣の働き方と活用方法についてのセミナーを開催いたします。ISS の外資系企業クライアントを中心に、通訳マーケットの現状と傾向を解説、また、通訳者に対する現場からの要望をご説明いたします。営業担当からの現状報告を交えながら、さらにフリーランスへのキャリアパスについても触れます。後半には、質疑応答のお時間も設けております。尚、セミナーの最後に ISS 人材サービスグループへの登録方法についてもご案内させていただきます。このセミナーが、今後のキャリアづくりのヒントになれば幸いです。皆様のご参加をお待ちしております。

【英語 翻訳】 ●東京校

「プロ翻訳者に求められるスキルとは」体験レッスン(ビジネス英訳科・基礎科)同時開催

【日時】 2018年9月7日(金)19:00-21:00

【講演者】 英語翻訳者養成コース講師 目黒 智之

【対象】 これから翻訳訓練を始めようとお考えの方、最近翻訳訓練を始めた方、翻訳業務に携わっている方、翻訳業界への参入を考えている方

演習あり・体験参加型セミナー

第一線で活躍する現役フリーランス翻訳者が、プロ翻訳者に求められるスキルとスキルアップに役立つ学習アドバイスをお伝えします。英文法・語彙など英語の基礎力向上に始まり、プロ翻訳者に必須のリサーチスキル、またモチベーション維持やタイムマネジメントスキルなど自己管理についてのアドバイスまで、幅広くお話しいたします。セミナーに続いて、レギュラーコースの「ビジネス英訳科・基礎科」の体験レッスンも行います。演習問題の訳出に挑戦していただき、その場で講師が個別レビューと解説を行います。

学習法だけでなく、日々の習慣や意識づけのアドバイス、さらには自分の訳出のフィードバックまで一度に得られるお得なイベントです。これから翻訳者をめざそうとお考えの方、翻訳の実務または訓練をなさっている方、ぜひご参加ください。

【英語 翻訳】 ●東京校

「『金融・IR 翻訳』分野で仕事を獲得するための3つの条件」

【日時】 2018年9月12日(水) 19:00-21:00

【講演者】 英語翻訳者養成コース講師 小林 久美子

【対象】 これから金融・IR 翻訳訓練を始めようとお考えの方、最近翻訳訓練を始めた方、翻訳業務に携わっている方、翻訳業界への参入を考えている方

演習あり・体験参加型セミナー

株式会社翻訳センターの専属翻訳者として活躍中の当校講師小林久美子先生に、「金融・IR 翻訳」分野で仕事を獲得するための条件を、「金融・IR 翻訳市場のニーズ」と「翻訳者に求められる資質」の2つの異なる視点からお伝えします。

翻訳ニーズが高まる一方で、求められる訳文の質は高く、厳しい品質管理が求められる金融・IR 分野。法定開示書類や投資の判断材料となる文書が多数を占めるため、翻訳者が行う作業にも、高い正確性が求められます。併せて、財務・会計の専門知識、各種文書の内容の理解のほか、高い英語力や過去の翻訳資産や新しい用語・用例に関するリサーチ力など、プロ翻訳者の基本スキルも期待されます。

本セミナーでは、第一線で数多くの翻訳案件に携わってきた講師が、金融・IR 分野で仕事を獲得する上で本当に必要な条件を明確にお伝えします。なお、本セミナーには、金融・IR 翻訳クラスの体験レッスンが含まれます。

【英語 翻訳】 ●東京校

「本気で医薬翻訳！～医薬翻訳のニーズと勉強法」

【日時】 2018年9月22日(土)10:00-12:00	【講演者】 英語翻訳者養成コース講師 津村 建一郎
【日時】 2018年10月4日(木)19:00-21:00	
【対象】 メディカル業界で就業中や翻訳経験者の方で医薬翻訳の分野でキャリアをめざしている方	
<p>長年、製薬メーカーにて臨床開発業務に携わり、現在は、医薬翻訳や Medical writing、医薬品開発に関するコンサルティングを行なっている当校講師が、医薬翻訳(英⇄日)のニーズの変遷と特徴を中心に、医薬翻訳でのキャリア・アップを目指すための心得、事前準備、医学的知識等の習得方法、さらにはフリーランスとして自立するまでの道筋を解説していきます。医薬翻訳へのニーズはここ10数年で大きく変化しています。また、最近ではiPS細胞などの再生医療や遺伝子治療の様なオーダーメイド医療へのシフトも影響してきています。この様な日進月歩の医薬分野で医薬翻訳者となるためには、クライアントに負けない知識・情報のアップデートが不可欠です。競争力のある翻訳者であり続けるための秘訣は何か？を考えていきます。参加される皆様にとって、これらの情報が何らかのヒントになればと思っております。</p>	

【中国語 通訳】 ●東京校

「通訳者の仕事の裏側一訳出以外で大切なこと」

【日時】 2018年9月2日(日)12:00-13:00	【講演者】 中国語通訳者養成コース講師 徳久 圭
【対象】 これから通訳訓練を始めようとお考えの方、通訳者をめざしている方 ※日本語ネイティブの方も、中国語ネイティブの方も、どちらもご参加いただけます。	
<p>通訳者にはスピーディで的確な訳出が求められますが、実はそれ以外にも大切なことがあります。例えば通訳現場では変化する状況に合わせて臨機応変に対応しなければなりません。通訳者とはつまるところ「サービス業」ですから、常にクライアント(お客様)にとってのホスピタリティを考える必要があります。また、中国語は巨大な言語のために地域差があり、様々な地域のクライアントに合わせた留意事項もあります。その他、守秘義務、エージェントとの付き合い方、さらには失敗談まで、通訳という仕事をトータルで考える場合には欠かせないにも関わらず意外に知られていない常識、知識、テクニックをご紹介します。</p> <p>通訳者をめざされている方、すでに通訳業務に携わっておられる方にも、本セミナーで学んだ知識をご活用いただけることと思います。</p>	

【中国語 翻訳】 ●東京校

「翻訳のプロセスを理解するために」

【日時】 2018年9月8日(土)11:00-12:00	【講演者】 中国語翻訳者養成コース講師 梶田 雅美
【対象】 これから翻訳学習を始めようとお考えの方、翻訳者をめざしている方 ※日本語ネイティブの方も、中国語ネイティブの方も、どちらもご参加いただけます。	
<p>翻訳にあたり、翻訳者はどのようなプロセスを経て訳文を作成するのでしょうか？本セミナーでは翻訳の各プロセス、具体的には①全体的なテーマの把握と訳出の方向性決定、②原文の読解、③訳語の選択、④品質の確認方法などの基本的な考え方を説明し、翻訳作業全体についての理解を深めていただきます。これから翻訳者をめざされている方、すでに翻訳実務に携わっておられる方にも、本セミナーで得た知識が訳文の品質向上や作業の効率化のために役立つことと思います。</p>	

【中国語 ビジネスコミュニケーション】 ●東京校

「ビジネスで間違えやすい数字・単位に関連する表現」

【日時】 2018年9月15日(土)13:00-14:00	【講演者】 中国語ビジネスコミュニケーションコース講師 張 意意
【対象】 日本語ネイティブの方限定:中検2級以上 仕事で中国語を使っている方、これから使う予定のある方 ※講演は全て中国語で行われます。	
<p>ビジネスや通訳において、数字や単位に関する間違えは絶対に避けたいところです。本セミナーではビジネスで取り違えられやすい数字に関連する様々な表現を分類・整理し、正確に理解できる方法をご紹介します。また、中国や台湾特有の単位や、最近よくつかわれるようになってきた単位についても説明していきます。すぐに実践で役立つ内容ですので、普段お仕事で使われている方、中国語学習者の方に是非お勧めのセミナーです。</p>	

当校スタッフがあなたの疑問にすべてお答えします！

英語と中国語の言語別に、通訳者養成・翻訳者養成両コース合同での開催。
レギュラーコースの内容や教材、授業の進め方、OJTをはじめとしたキャリアサポートなどについて、
当校のスタッフが詳しくご説明します。教材見本展示も行います。ぜひご参加ください。

無料

●会場

アイ・エス・エス・インスティテュート 東京校・横浜校

●開催日程

◆英語通訳者養成コース・英語翻訳者養成コース

東京校

日程	曜日	時間
8月29日	水	19:15 - 20:15
9月5日	水	19:00 - 20:00
9月18日	火	19:00 - 20:00
10月2日	火	19:00 - 20:00

横浜校

日程	曜日	時間
9月6日	木	19:00 - 20:00
9月13日	木	19:00 - 20:00
9月20日	木	19:00 - 20:00
9月27日	木	19:00 - 20:00

◆中国語通訳者養成コース・中国語翻訳者養成コース・中国語ビジネスコミュニケーションコース

東京校

日程	曜日	時間
9月4日	火	19:00 - 20:00
9月13日	木	19:00 - 20:00
9月18日	火	19:00 - 20:00
9月26日	水	19:00 - 20:00
10月6日	土	11:00 - 12:00

イベント参加でチケットがもらえる！

レベルチェックテスト [無料]

ご利用期限:2018年[秋期]10月レギュラーコース

対象イベント:体験レッスン、コース説明会、特別セミナー

英語コース 無料体験レッスンに参加する

各クラスを、より深くご理解いただくため模擬授業の受講と講師への質問の機会をご用意しております。
受講開始までに疑問や不安をすべて解消しましょう。

東京校 **無料** 体験レッスン & 説明会

●通訳者養成コース

クラス	対象レベル		日程		時間
	TOEIC®	英検			
Advanced Comprehension and Listening(ACL)	750-850 程度	準 1 級程度	9 月 15 日	土	13:30 - 15:00
			9 月 20 日	木	19:00 - 20:30
本科 1・2	800-900 程度	準 1 級以上	9 月 1 日	土	10:30 - 12:00
			9 月 8 日	土	10:30 - 12:00
			9 月 15 日	土	10:30 - 12:00
			9 月 22 日	土	10:30 - 12:00
			9 月 26 日	水	19:00 - 20:30
本科 3	900 以上	1 級程度	9 月 8 日	土	13:00 - 14:30

●翻訳者養成コース

クラス	対象レベル		日程		時間
	TOEIC®	英検			
総合翻訳科・基礎科 1・2	800-900 程度	準 1 級以上	9 月 8 日	土	10:30 - 12:00
			9 月 18 日	火	19:00 - 20:30
総合翻訳科・本科	900 以上	1 級程度	9 月 1 日	土	13:30 - 15:00
ビジネス英訳科・本科	900 以上	1 級程度	9 月 15 日	土	16:00 - 17:30
技術翻訳	900 以上	1 級程度	9 月 11 日	火	19:00 - 20:30
特許翻訳	900 以上	1 級程度	9 月 13 日	木	19:00 - 20:30
映像字幕翻訳	800-900 程度	準 1 級以上	9 月 14 日	金	19:00 - 20:30
医薬翻訳	900 以上	1 級程度	9 月 15 日	土	10:30 - 12:00
法務翻訳	900 以上	1 級程度	9 月 1 日	土	15:30 - 17:00

横浜校 **無料** 体験レッスン & 説明会

●通訳者養成コース

クラス	対象レベル		日程		時間
	TOEIC®	英検			
Advanced Comprehension and Listening(ACL)	750-850 程度	準 1 級程度	9 月 8 日	土	13:00 - 14:30
本科 1・2	800-900 程度	準 1 級以上	9 月 1 日	土	13:00 - 14:30
			9 月 15 日	土	11:00 - 12:30
			9 月 22 日	土	11:00 - 12:30
本科 3	900 以上	1 級程度	9 月 29 日	土	11:00 - 12:30

●翻訳者養成コース

クラス	対象レベル		日程		時間
	TOEIC®	英検			
総合翻訳科・基礎科 1・2	800-900 程度	準 1 級以上	9 月 1 日	土	11:00 - 12:30
			9 月 29 日	土	14:00 - 15:30

●当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。
www.issnet.co.jp TEL【03-3265-7103】

英語コース レベルチェックテストに申し込む

現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。

◆通訳者養成コース

◇レベルチェックテスト概要

実施会場	東京校・横浜校
内容	90分(筆記約60分、通訳力約30分) ※通訳力テストは、英→日、日→英の逐次通訳の吹き込みテストです。
受験料	3,240円(税込)
受験申込締切日	受験日の3営業日前まで ※受験申込締切日を過ぎた場合はご相談ください。
結果通知	9/1~9/8のレベルチェックテスト受験者の結果発送は9/12(水) それ以降は受験日より1週間以内に結果発送 ※ レベルチェックテストの結果をもとに、最適なクラスをご案内いたします。 結果によっては、通訳者養成コースにご案内できない事もございます。

* 結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。

◇レベルチェックテスト日程

●東京校

日程		開始時間			日程		開始時間		
月日	曜日				月日	曜日			
9月1日	土	13:00	15:30		9月22日	土	13:00	15:30	
9月2日	日	10:30	16:30		9月25日	火	13:30	19:30	
9月4日	火	13:30	19:30		9月29日	土	10:00	14:00	16:00
9月8日	土	10:00	13:00	15:30	10月2日	火	13:30	19:30	
9月15日	土	10:00	13:00	16:00	10月6日	土	10:00	15:30	
9月18日	火	13:30	19:30						

●横浜校

日程		開始時間			日程		開始時間		
月日	曜日				月日	曜日			
9月1日	土	15:30			9月19日	水	19:00		
9月2日	日	11:00			9月21日	金	11:00		
9月5日	水	19:00			9月22日	土	13:30	16:00	
9月7日	金	11:00			9月26日	水	19:00		
9月8日	土	13:15	15:30		9月28日	金	11:00		
9月12日	水	19:00			9月29日	土	13:30	16:00	
9月14日	金	11:00			10月3日	水	19:00		
9月15日	土	13:30	16:00		10月6日	土	13:30	16:00	

●当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。

www.issnet.co.jp TEL【03-3265-7103】

★ 各種割引特典あり! ★ P.2 をご覧ください

開講後の試験日については、Web サイト www.issnet.co.jp にてご確認ください。

◆翻訳者養成コース

◇レベルチェックテスト概要

試験形式	在宅受験 ※問題発送日より1週間以内(必着)に東京校へ訳文をご返送ください(EメールまたはFAXにて)
内容	翻訳力テスト(英日、日英翻訳課題)
受験料	3,240円(税込)
添削料	5,400円(税込) 新規生の方で添削サービスご希望の場合は受験料+添削料=8,640円(税込) ※添削ご希望の方は、受験申込書の所定の欄にチェックを入れてお申し込みください。
問題発送開始日	8/28(火)
結果通知	随時(訳文が当校に到着した日より1週間以内に結果発送) ※レベルチェックテストは総合翻訳科「基礎科1」、「基礎科2」、「本科」の3レベルで判定いたします。 ※レベルチェックテストの結果をもとに、最適なクラスをご案内いたします。 結果によっては、翻訳者養成コースにご案内できない事もございます。

*結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役に立てる個別評価表をお送りします。

*ビジネス英訳科・基礎科はレベルチェックテストで原則的に「基礎科2」レベル以上の合格者が対象となります。

*ビジネス英訳科・本科はレベルチェックテストで原則的に「本科」レベル以上の合格者が対象となります。

*専門別翻訳科(技術・金融IR・特許・医薬・法務)はレベルチェックテストで原則的に「本科」レベル以上の合格者が対象となります。
(映像字幕翻訳クラスは「基礎科2」レベル以上)

■受験のお申し込みの際には以下の点にご注意ください。

◆通訳者養成コース：受験日当日に各校の受付にて受験料をお支払いください。
お支払い方法：東京校は現金またはクレジットカード、横浜校は現金のみ

◆翻訳者養成コース：受験料を下記口座にお振込みください。(※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。)
<振込先>
銀行名：みずほ銀行 支店名：新宿西口支店
口座種別：普通預金 口座番号：4756355 口座名：カ)アイエスエスインスティテュート

*一旦納入された受験料は、理由の如何を問わず返金できませんのであらかじめご了承ください。

◇レベルチェックテスト出題および評価担当講師による添削サービス [有料]

プロのアドバイスを受け、レベルチェックテストの結果を今後の学習に活かそう!

英語翻訳者養成コースのレベルチェックテストの評価を担当する講師が、レベルチェックテストの訳文を添削いたします。

●添削料：5,400円(税込)
※新規生の方で添削サービスご希望の場合は受験料+添削料=8,640円(税込)

●お申込み方法

- 必ずレベルチェックテストの受験と一緒に申し込みください。申込フォームの添削希望欄にチェックしてください。
- 添削サービスを希望される方は、受験料とあわせて添削料を当校指定の銀行口座までお振込みください。
- 訳文の添削は、添削料のご入金を確認できた後、レベルチェックテストの判定結果*とともにお送りします。

(訳文提出後一週間以内)

*添削サービスを希望された場合、添削料の入金がございませんとレベルチェックテストの問題をお渡しができませんのでご注意ください

- 添削サービスお申込み締め切り:2018年9月11日(火)15:00 お手続き完了**分まで

**添削サービス申込書の送付および添削料の入金完了

割引特典一覧
P2 入学までの流れ
P3 特別セミナー
P3- コース説明会
P6 英語コース
P7- 中国語コース
P12- 受講申し込み
P15 各校地図
P16

東京校 通訳者養成コース ●受講料には教材費が含まれます

クラス名	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日	税抜	税込				
本科 1	火曜	19:00 - 21:15	10月16日	2月26日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名
	水曜	19:00 - 21:15	10月10日	2月20日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名
	土曜 新	9:45 - 12:45	10月13日	2月9日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名
	日曜	14:00 - 17:00	10月21日	2月17日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名
本科 2	木曜	19:00 - 21:15	10月11日	2月21日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名
	土曜	13:45 - 16:45	10月13日	2月9日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名
	日曜 午前	10:15 - 13:15	10月21日	2月17日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名
	日曜 午後	14:00 - 17:00	10月21日	2月17日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名
本科 3	水曜	19:00 - 21:15	10月10日	2月20日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	16名
	木曜	19:00 - 21:15	10月18日	2月28日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	16名
	土曜 午前	9:45 - 12:45	10月13日	2月23日	¥219,000	¥236,520	18回	54	18名
	土曜 午後	13:30 - 16:30	10月13日	2月23日	¥219,000	¥236,520	18回	54	18名
プロ通訳養成科 1	火曜	19:00 - 21:15	10月9日	2月19日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	16名
	土曜 午後	13:15 - 16:15	10月13日	2月23日	¥219,000	¥236,520	18回	54	16名
	土曜 夜間	17:00 - 20:00	10月13日	2月23日	¥219,000	¥236,520	18回	54	16名
	日曜	10:00 - 13:00	10月14日	2月24日	¥219,000	¥236,520	18回	54	16名
プロ通訳養成科 2	土曜	13:15 - 16:15	10月13日	2月23日	¥228,500	¥246,780	18回	54	16名
プロ通訳養成科 3	土曜	13:00 - 15:30	10月13日	2月23日	¥190,400	¥205,632	18回	45	16名
同時通訳科	土曜	16:00 - 18:00	10月13日	2月23日	¥157,100	¥169,668	18回	36	16名

無 テスト	Advanced Comprehension and Listening (ACL)	木	19:00 - 21:00	10月11日	1月31日	¥114,200	¥123,336	15回	30	18名
		日	10:30 - 12:30	10月14日	2月3日	¥114,200	¥123,336	15回	30	18名

横浜校 通訳者養成コース ●受講料には教材費が含まれます

クラス名	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日	税抜	税込				
本科 1	金曜	10:00 - 12:15	10月12日	3月1日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名
	土曜	10:00 - 13:00	10月13日	2月9日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名
本科 2	水曜	19:00 - 21:15	10月10日	2月20日	¥159,000	¥171,720	18回	40.5	16名
	土曜	14:00 - 17:00	10月13日	2月9日	¥187,600	¥202,608	16回	48	18名
本科 3	木曜	18:45 - 21:00	10月11日	2月21日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	16名
	土曜	13:30 - 16:30	10月13日	2月23日	¥219,000	¥236,520	18回	54	18名
プロ通訳養成科 1	水曜	18:30 - 20:45	10月10日	2月20日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	14名
	木曜	18:45 - 21:00	10月11日	2月21日	¥164,700	¥177,876	18回	40.5	14名
プロ通訳養成科 2	日曜	10:30 - 13:30	10月14日	3月3日	¥228,500	¥246,780	18回	54	16名

無 テスト	Advanced Comprehension and Listening (ACL)	土	10:30 - 12:30	10月13日	2月2日	¥114,200	¥123,336	15回	30	18名
--------------	--	---	---------------	--------	------	----------	----------	-----	----	-----

- 東京校の日曜本科 2、土曜本科 3、土曜プロ通訳養成科 1 の 3 クラスに限り、同日内での時間帯振替が可能です。(事前予約制)
- Advanced Comprehension and Listening(ACL)は、東京校・横浜校での曜日間の振替が可能です。(事前予約制)

以下のクラス名称が変更になりました。
 通訳訓練を応用した英語力強化クラス→Advanced Comprehension and Listening(ACL)
 準備科→本科 1、入門科→本科 2、基礎科→本科 3

英語コース 開講スケジュール・受講料

東京校		翻訳者養成コース				●受講料には教材費が含まれます ●定員は通学・インターネットクラス合計の人数です			
クラス名	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日	税抜	税込				

■総合翻訳科

基礎科 1 *1	火曜	19:00 - 21:00	10月16日	2月5日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	10月17日	2月15日					
	土曜	13:00 - 15:00	10月20日	2月9日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	10月21日	2月19日					
基礎科 2	火曜	19:00 - 21:00	10月16日	2月5日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	10月17日	2月15日					
	土曜	10:00 - 12:00	10月20日	2月9日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	10月21日	2月19日					
本科	水曜	19:00 - 21:00	10月17日	2月6日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 8名
		インターネットクラス	10月18日	2月16日					
	土曜	14:00 - 16:00	10月20日	2月9日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 12名
		インターネットクラス	10月21日	2月19日					
実践実務科	木曜	19:00 - 21:00	11月1日	1月17日	¥96,000	¥103,680	10回	20	合計 10名
		インターネットクラス	11月2日	1月27日					

■ビジネス英訳科

基礎科	金	19:00 - 21:00	10月19日	2月15日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 12名
	インターネットクラス		10月20日	2月25日					
本科	土	16:00 - 18:00	10月20日	2月9日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 12名
	インターネットクラス		10月21日	2月19日					

■専門別翻訳科

技術翻訳	火	19:00 - 21:00	10月16日	2月5日	¥160,000	¥172,800	15回	30	合計 12名
	インターネットクラス		10月17日	2月15日					
金融・IR 翻訳	水	19:00 - 21:00	10月17日	2月6日	¥160,000	¥172,800	15回	30	合計 12名
	インターネットクラス		10月18日	2月16日					
特許翻訳	木	19:00 - 21:00	10月18日	2月14日	¥160,000	¥172,800	15回	30	合計 12名
	インターネットクラス		10月19日	2月24日					
医薬翻訳	土	10:00 - 12:00	10月20日	2月9日	¥160,000	¥172,800	15回	30	合計 12名
	インターネットクラス		10月21日	2月19日					
法務翻訳	土	13:30 - 15:30	10月20日	2月9日	¥160,000	¥172,800	15回	30	合計 12名
	インターネットクラス		10月21日	2月19日					
映像字幕翻訳 ・本科	新規生*2	金	19:00 - 21:00	10月26日	2月15日	¥101,900	¥110,052	スクーリング5回・添削15回	合計 10名
	継続生*2	金	19:00 - 21:00	11月9日	2月15日	¥95,200	¥102,816	スクーリング4回・添削13回	
映像字幕翻訳・ワークショップ	土	12:00 - 14:00	11月17日	2月23日	¥85,700	¥92,556	スクーリング4回・添削13回	8名	

横浜校		翻訳者養成コース				●受講料には教材費が含まれます ●定員は通学・インターネットクラス合計の人数です			
------------	--	-----------------	--	--	--	---	--	--	--

クラス名	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員	
		開講日	終了日	税抜	税込				
総合翻訳 基礎科 1 *1	土	10:15 - 12:15	10月20日	2月9日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 10名
		インターネットクラス	10月21日	2月19日					
総合翻訳 基礎科 2	土	13:15 - 15:15	10月20日	2月9日	¥152,300	¥164,484	15回	30	合計 10名
		インターネットクラス	10月21日	2月19日					

- 各クラス毎週事前課題があります。ただし、授業初回に限り、課題提出のないクラスもあります。
- 課題訳文は Microsoft Word で作成し、指定の提出期限までにメール添付にてご提出いただきます。受講開始前にご自身の PC 環境をお確かめください。
- ご提出いただいた課題訳文は、授業内でクラスメート(通学・インターネット)と共有いたします。
- 課題は当校より開講日の7日前にメールにて送付いたします。課題訳文の提出方法や提出期限などの詳細は、初回課題送付時にお知らせいたします。
- *1 総合翻訳・基礎科1クラスでは『表現のための実践ロイヤル英文法』(旺文社、1,944円(税込))または、『例文暗記CD付き』(2,268円(税込))を授業で使用いたしますので、クラス開講日の7日前までに各自ご購入ください。
- *2 映像字幕翻訳クラスの授業は新規生(今期はじめて映像字幕翻訳クラスを受講する方)と、継続生(これまでに映像字幕翻訳クラスを受講したことのある方)の合同授業となります。映像字幕翻訳クラスで使用する字幕制作ソフト「Babel」は、WindowsPC(Windows7、Windows8/8.1)のみ対応です。

割引特典一覧

P2

入学までの流れ

P3

特別セミナー

P3-

コース説明会

P6

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みの手続きの流れ

P15

各校地図

P16

中国語コース 無料体験レッスンに参加する

各クラスを、より深くご理解いただくため模擬授業の受講と講師への質問の機会をご用意しております。
受講開始までに疑問や不安をすべて解消しましょう。

無料

◇体験レッスン日程

コース	対象レベル	日程		時間
	中検			
通訳者養成 (日本語・中国語母語者対象)	2級以上	9月2日	日	13:15 - 14:45
		9月8日	土	14:30 - 16:00
		9月15日	土	10:30 - 12:00
		9月29日	土	10:30 - 12:00
翻訳者養成 (日本語・中国語母語者対象)	2級以上	9月2日	日	10:00 - 11:30
		9月8日	土	12:15 - 13:45
		9月15日	土	13:30 - 15:00
		9月29日	土	13:00 - 14:30
中国語ビジネスコミュニケーション (日本語母語者対象)	2級以上	9月15日	土	14:15 - 15:45
		9月29日	土	15:00 - 16:30

●当校 Web サイト、または、お電話にてお申し込みください。
www.issnet.co.jp TEL【03-3265-7103】

無料体験レッスンのお申し込みは先着順となります。お席に限りがございますので、お早めにお申し込みください。

★ 各種割引特典あり！ ★ P.2 をご覧ください

イベント参加でチケットがもらえる！

レベルチェックテスト [無料]

ご利用期限:2018年[秋期]10月レギュラーコース

対象イベント:体験レッスン、コース説明会、特別セミナー

中国語コース レベルチェックテストに申し込む

現在の語学力および通訳・翻訳スキルの習得度を測り、その結果をもとに最適なクラスをご案内いたします。

◇レベルチェックテスト概要

	通訳者養成	翻訳者養成[在宅受験]
内容	90分(筆記60分、通訳力30分) ※通訳力テストは、中→日、日→中の 逐次通訳の吹き込みテストです。 ※筆記テストは繁体字版もあります。	翻訳力テスト(中日、日中翻訳課題) ※繁体字版もあります。
受験料	3,240円(税込)	
スケジュール	受験申込締切:受験日の3営業日前 ※締切日を過ぎた場合はご相談ください。	問題発送開始日:8/21(火) ※問題発送日より1週間以内(必着)に東京校へ 訳文をご返送ください。(EメールまたはFAXにて)
結果通知	受験日より1週間以内に結果発送	8/31(金)までの到着分は9/5(水)結果発送 以降の日程の方は随時ご連絡

中国語ビジネスコミュニケーション	
内容	講師の中国語によるインタビューで「読む」「話す」の技能診断(口頭10分)
受験料	1,080円(税込)
結果通知	終了後、その場でお伝えいたします。

*レベルチェックテストの結果により、ご希望のコースにご案内できないこともございます。

*結果通知の際には、判定レベルのご案内とあわせて、ご自身の弱点補強や今後の学習の指針としてお役立ていただける個別評価表をお送りします。

◇レベルチェックテスト日程

●通訳者養成コース 会場:東京校

日程		開始時間	
月日	曜日		
9月2日	日	15:30	
9月8日	土	16:30	
9月15日	土	13:00	
9月22日	土	15:30	
9月29日	土	13:00	15:30
10月6日	土	15:30	
10月9日	火	19:30	

●ビジネスコミュニケーションコース 会場:東京校

日程		時間
月日	曜日	(1人10分)
9月15日	土	15:50-16:50
9月29日	土	16:30-17:30
10月3日	水	19:30-20:00

■受験のお申し込みの際は以下の点にご注意ください。

◆通訳者養成コース、ビジネスコミュニケーションコース
受験日当日に各校の受付にて受験料をお支払いください。
お支払い方法:東京校は現金またはクレジットカード、横浜校は現金のみ

◆翻訳者養成コース
受験料を下記口座にお振込みください。(※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。)
<振込先>
銀行名:みずほ銀行 支店名:新宿西口支店
口座種別:普通預金 口座番号:4756355 口座名:カ)アイエスエスインステイテュート

*一旦納入された受験料は、理由の如何を問わず返金できませんのであらかじめご了承ください。

ください。

中国語コース 開講スケジュール・受講料

★ 各種割引特典あり！ ★ P.2 をご覧ください

東京校	中国語コース	●受講料には教材費が含まれます
------------	---------------	-----------------

クラス名	曜日	時間帯	期間		受講料		回数	総時間数	定員
			開講日	終了日	税抜	税込			

■通訳者養成コース

基礎科 1	土	10:00 - 12:30	10月13日	2月23日	¥133,300	¥143,964	18回	45	15名
基礎科 2	土	17:00 - 19:30	10月13日	2月23日	¥142,800	¥154,224	18回	45	15名
通訳科 1	土	10:00 - 12:30	10月13日	2月23日	¥142,800	¥154,224	18回	45	15名
通訳科 2	土	9:45 - 12:15	10月13日	2月23日	¥147,600	¥159,408	18回	45	15名

■翻訳者養成コース

基礎科	水	19:00 - 21:00	10月10日	2月20日	¥104,700	¥113,076	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		10月11日	3月2日					
本科 1	火	19:00 - 21:00	10月9日	2月19日	¥109,500	¥118,260	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		10月10日	3月1日					
本科 2	火	19:00 - 21:00	10月9日	2月19日	¥109,500	¥118,260	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		10月10日	3月1日					
研究科 1	木	19:00 - 21:00	10月11日	2月21日	¥109,500	¥118,260	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		10月12日	3月3日					
研究科 2	金	19:00 - 21:00	10月12日	3月1日	¥109,500	¥118,260	18回	36	合計 14名
	インターネットクラス		10月13日	3月11日					

- 翻訳者養成コースの定員は、通学とインターネットクラス合計の人数です。
- 課題訳文は Microsoft Word で作成し、指定の提出期限までにメール添付にてご提出いただきます。
受講開始前にご自身の PC 環境をお確かめください。
- ご提出いただいた課題訳文は、授業内でクラスメート(通学・インターネット)と共有いたします。
- 課題訳文の提出方法や提出期限などの詳細は、開講前にお知らせいたします。

■中国語ビジネスコミュニケーション

レベル 1	土	13:00 - 15:00	10月13日	2月23日	¥93,300	¥100,764	18回	36	10名
レベル 2	土	13:00 - 15:00	10月13日	2月23日	¥104,700	¥113,076	18回	36	10名

- 中国語ビジネスコミュニケーションコースは日本語母語の方対象です。

割引特典一覧

P2

入学までの流れ

P3

特別セミナー

P3-

コース説明会

P6

英語コース

P7-

中国語コース

P12-

受講申し込みの
手続きの流れ

P15

各校地図

P16

14

受講のお申し込みの際には、受講申込書をご提出ください。

1 受講申込書に記入する

受講申込書をお持ちでない方はお電話、もしくは当校 Web サイトのフォームからご請求ください。

www.issnet.co.jp

☎03-3265-7103

2 受講申込書を提出する

以下のいずれかの方法でご提出ください。

- 1) FAX、Eメールもしくは郵送による提出

【F A X】03-3265-7110

【Eメール】office@issnet.co.jp（ご記入いただいた申込書をPDF化の上、Eメールに添付してお送りください。）

【郵送先】〒102-0083 東京都千代田区麹町 3-1-1 麹町 311ビル 4F アイ・エス・エス・インスティテュート

- 2) ご来校による提出

東京校もしくは横浜校の受付にて受講申込書をスタッフにお渡しください。

3 契約内容確認書が届く

当校にてお申し込み内容を確認後、「契約内容確認書」と「受講のしおり」(受講に関するご案内)を送付いたします。当校から発送後、お手元への到着までは通常、2日前後かかります(国内の場合)。

4 受講料を納入する

受講料は契約締結日から7営業日以内にお支払いください。ただし、「超早割」や「早割」を適用する場合には、各締切期日までにお支払いください。お支払い金額とお支払い方法は「契約内容確認書」に詳細が記載されています。お支払い方法は以下の3種類です。※受付窓口での受講料の現金払は承っておりません。

- 銀行振込（※振込手数料は、お客様負担とさせていただきます。）
- クレジットカード（注）お取り扱いが東京校の窓口でのお支払いのみになります。
ご利用可能なカード：VISA/MASTER/UC/オリコ/クレディセゾン
お支払い方法：一括払いのみ
- 学資クレジット（※ ボーナス一括の支払月：【夏】6月または7月から選択可 / 【冬】12月）

分割回数	3回	5回	6回	ボーナス一括*
手数料	1.5%	2.5%	3.0%	3.5%

5 お申し込みが完了する

当校にて受講料の入金が確認できた時点でお申し込みが完了となります。（「受講申込手続き完了のお知らせ」がEメールで届いたら、お申し込みの手続きは完了です。）

6 受講がスタートする

開講までに「受講のしおり」を必ずご一読ください。

通学クラスの方は、開講日当日に当校へお越しください。

インターネットクラスの方には、授業開始前に動画視聴方法に関するご案内をEメールにてお送りいたします。

■ お申し込みの際にご注意いただきたいこと ■

- 受講料には教材費が含まれています。受講料は税込金額をお支払いください。
- お申し込みの受付は先着順です。各クラスとも定員に達し次第、お申し込み締切りとなりますのでお早めにお申し込みください。
- 最少開講人数(5名)に満たない場合は開講を見合わせる場合がありますのでご了承ください。
- 定員に空きがあるクラスのみ開講後1ヶ月間に限り、学期途中での入学を受付けています。その場合は未消化分の受講料の回数割引が適用されます。
- 当校が提供するコースは、レベル、カリキュラム、講師および授業開講スケジュールがクラスごとに固定されているため、一部のクラスを除いて振替受講はできません。
- お申し込み完了後のコースやクラスの変更、もしくは転校は学期中に1回に限り可能です。ただし、変更手続きのための手数料2,160円(税込)を申し受けます。受講料の差額が発生する場合はその金額を精算いたします。
- 当校側の都合で授業が休講になる場合は、後日補講を行います。受講生側の都合で欠席される場合は、当該授業は消化されたものとみなします。ただし、欠席された方には配布資料を後日お渡しいたします。
- 受講期間中のご受講に関する詳細は、契約内容確認書に同封される「受講のしおり」にまとめられています。
- 「新規生」とはレギュラーコースの受講歴のない方が該当します。したがって、過去に短期コース・集中コース・通信講座・1回完結ゼミのみを受講された方は「新規生」となります。

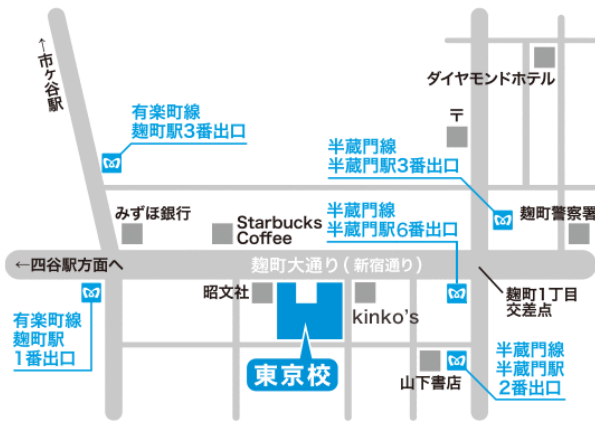


www.issnet.co.jp

ご質問ご相談は、お電話かEメールでお問い合わせください。

- 休館日：月・祝祭日、冬期休館
- 冬期休館：2018年12月23日(日・祝)～2019年1月4日(金)

東京校



〒102-0083
東京都千代田区麹町 3-1-1 麹町 311ビル 4階
TEL 03-3265-7103 FAX 03-3265-7110
Email: office@issnet.co.jp
◆休館日：月・祝祭日

◆最寄駅：
東京メトロ半蔵門線 半蔵門駅 6番出口より徒歩2分
東京メトロ有楽町線 麹町駅 1番出口より徒歩3分

横浜校



〒220-0004
横浜市西区北幸 1-11-15 横浜 STビル 8階
TEL 045-325-3333
Email: office@issnet.co.jp
◆休館日：月・火・祝祭日

◆最寄駅：
JR線、東急線、京急線、相鉄線、みなとみらい線、市営地下鉄
横浜駅(西口)より徒歩5分